

Krejčová, Elena

## Образование, просвета

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský a bulharsko-český tematický slovník : s úkoly na procvičování slovní zásoby : lexikální minimum ke státní závěrečné zkoušce*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 167-175

ISBN 978-80-210-6742-4; ISBN 978-80-210-6745-5 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/130482>

Access Date: 27. 03. 2025

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## 6. Образование, просвета Školství

### 6.1. Общи понятия Všeobecné pojmy

**абсо́лвѐнт** *m.* absolvent; ~ **на ви́ше учи́лище, универси́тет** absolvent vysoké školy  
**а́збука** *ž.* abeceda

**библио́тека** *ž.* knihovna

**вака́нция** *ž.* prázdniny: **сро́чна** ~ pololetní prázdniny; **ля́тна** ~ letní prázdniny

**възпита́ние** *s.* výchova: **физи́ческо** ~ (*уче́бен предмет*) tělesná výchova

**годи́на** *ž.* rok: **академи́чна** ~ akademický rok; **уче́бна** ~ školní rok

**грамо́тен,-тна** *adj.* gramotný

**ди́плама** *ž.* diplom: ~ **за сре́дно образова́ние** diplom o středoškolském vzdělání; ~ **за ви́ше образова́ние** vysokoškolský diplom

**забеле́жка** *ž.* poznámka

**завѣршвам,-аш** *nedokon.* vystudovat, absolvovat (školu, kurz)

**завѣршване** *s.* absolvování: ~ **на учи́лище** absolvování školy; ~ **на кúрс за преквалифика́ция** absolvování rekvalifikačního kursu, ~ **на клас/уче́бна годи́на** absolvování ročníku

**зна́ние** *s.* vědomost, znalost

**зна́я, -еш** *nedok.* vědět

**инсти́тут** *m.* institut

**кабинѐт** *m.* kabinet, pracovna

**квалифика́ция** *ž.* školení; kvalifikace

**критѐрий** *m.* kritérium

**клас** *m.* třída (ve škole)

**коле́га/коле́жка** *m./ž.* kolega/kolegyně

**кúрс** *m.* kurz: ~ **за преквалифика́ция** rekvalifikační kurz; ~ **по че́шки ези́к** kurz češtiny

**ле́кция** *ž.* lekce, přednáška

**напрѐднал,-а** *adj.* pokročilý; **сре́дно** ~ mírně pokročilý

- науча, -иш** *dok.* naučit se: ~ **наизу́ст** naučit se nazpaměť
- начина́ещ** *m.* začátečník
- неграмо́тен, -тна** *adj.* negramotný
- образова́ние** *s.* školství, **система на ~то** školský systém; **Министе́рство на ~то и нау́ката (МОН)** Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (MŠMT)
- обуча́вам, -аш** *dok.* školit
- обуче́ние** *s.* studium; **в́ыцв́ик:** **редо́вно** ~ denní studium; **диста́нцио́нно/задо́чно** ~ dálkové/distanční studium; **бакала́вѳрска фо́рма на** ~ bakalářské studium; **прекѳсване на ~то** přerušení studia
- оце́нка** *ž.* hodnocení; známka
- оце́нявам, -аш** *nedok.* hodnotit
- оце́няване** *s.* hodnocení
- прави́лник** *m.* řád
- преди́мет** *m.* předmět: **задължи́телен** ~ povinný předmět; **свободо́дно избира́ем** ~ povinně volitelný předmět
- преподава́тел** *m.* profesor; gymnaziální profesor
- прие́ма, -еш** *dok.* přijmout
- прие́мен, -мна** *adj.* přijímací: ~ **и́зпит** přijímací zkouška
- пи́ша, -еш** *nedok.* psát
- посеща́вам, -аш** *nedok.* navštěvovat: ~ **учи́лище** navštěvovat školu
- потвѳржде́ние** *s.* potvrzení
- програ́ма** *ž.* rozvrh; program: ~ **на часове́те/ле́кциите** rozvrh hodin; **уче́бна** ~ studijní program
- подго́твям, -яш** *nedok.* 1. připravovat 2. školit
- профе́сор** *m.* profesor
- почи́вка** *ž.* přestávka
- позна́ние** *s.* znalost
- рабо́та** *ž.* práce: **ку́рсова** ~ seminární práce; **дипломна** ~ diplomová práce
- разби́рам, -аш** *nedok.* rozumět

- свидѣтельство *s.* potvrzení  
семина́р *m.* seminář  
сертифика́т *m.* certifikát  
специа́лност *m.* obor: ~ в уче́бно заведе́ние studijní obor  
способно́ст *ž.* dovednost  
ста́я *ž.* pokoj; класна ~ třída  
сте́пен *ž.* stupeň: образова́тельна ~ stupeň vzdělání  
студѣнт/студѣнтка *m./ž.* student/ka, posluchač/ka  
съвещáние *s.* porada  
съвѣт *m.* porada  
трениро́вка *ž.* výcvik, trénink  
удостовере́ние *s.* potvrzení, osvědčení  
уме́ние *s.* dovednost: специ́фични ~я specifické dovednosti  
упражне́ние *s.* cvičení  
уро́к *m.* lekce  
усвоя́ване *s.* osvojení  
успе́х *m.* prospěch: слаб ~ nedostatečný prospěch; отли́чен ~ výborný prospěch  
учени́к/учени́чка *m./ž.* žák/žákyně  
уче́бен, -бна *adj.* učební: ~ пла́н učební plán; ~ текст učební text  
ча́с *m.* hodina: уче́бен ~ vyučovací hodina  
чета́, -еш *nedok.* číst

## 6.2. Образова́ние Vzdělání

- интелигѣnten, -тна *adj.* inteligentní  
квалифици́рам се, -аш се *nedok.* kvalifikovat se, vzdělávat se  
начѣтен, -на *adj.* sčetlý  
образова́м се, -аш се *nedok.* vzdělávat se  
образова́н, -на *adj.* vzdělaný

**образование** *s.* vzdělání: **основно, средно, више** ~ základní, střední, vysokoškolské vzdělání; ~ **през целия живот** celoživotní vzdělání; **професионално** ~ odborné vzdělání; **общо** ~ všeobecné vzdělání

**образователен, -лна** *adj.* vzdělávací: ~ **на система** vzdělávací systém

**обуча, -иш** *dok.* vyškolit

**обучен** *adj.* vyškolený

**обучение** *s.* výuka: **индивидуално** ~ individuální výuka

**преподавам, -аш** *nedok.* vyučovat

**преподаване** *s.* výuka: ~ **на чужди езици** výuka cizích jazyků

**просвета** *ž.* osvěta

**учебен, -бна** *adj.* vyučovací; ~ **час** vyučovací hodina

### 6.3. Наука Věda

**академия** *ž.* akademie: ~ **на науките** akademie věd

**академичен, -чна** *adj.* akademický: ~ **чна година** akademický rok; ~ **чна степен** akademický titul

**изследвам, -аш** *nedok.* zkoumat

**изследване** *s.* výzkum

**изобретение** *s.* objev

**изобретя, -иш** *dok.* objevit

**метод** *m.* metoda: **експериментален** ~ experimentální metoda; ~ **на обучение** metoda vyučování

**наука** *ž.* věda: **приложна** ~ aplikovaná věda; **обществена** ~ společenská věda; **съвременна** ~ současná věda

**научен, -чна** *adj.* vědecký: ~ **съвет** vědecká rada

**открытие** *m.* objev

**открива, -еш** *dok.* objevit

**познание** *s.* poznání

**проучвам, -аш** *nedok.* bádát

**проучване** *s.* výzkum

**теория** *ž.* teorie

**учен** *m.* vědec

**хипотеза** *ž.* hypotéza

## 6.4. Училище Škola

**абитуриент/ка** *m./ž.* absolvent/ka

**абсолвент/ка** *m./ž.* absolvent/ka

**буквар** *m.* slabikář

**випуск** *m.* ročník

**гимназия** *ž.* gymnázium

**граматика** *ž.* gramatika

**грешка** *ž.* chyba

**директор** *m.* ředitel

**дъска** *ž.* tabule: **изтрия** ~та smazat tabuli

**есе** *s.* esej

**задача** *ž.* úloha: ~ **по математика** úloha z matematiky

**извиня се, -иш се** *dok.* omluvit se

**изключване** *s.* vyloučení: ~ **от училище** vyloučení ze školy

**книга** *ž.* kniha

**лекция** *ž.* lekce

**лицей** *m.* lyceum

**материал** *m.* materiál: **учебен** ~ učivo

**матура** *ž.* maturita

**отсъствие** *s.* absence

**оценка** *ž.* známka: **получавам** ~ dostat známku; **хубава** ~ dobrá známka; **лоша**  
~ špatná známka

**пример** *m.* příklad

- преписвам, -аш** *nedok.* opisovat: ~ **от съучениците** opisovat od spolužáků  
**преписване** *s.* opisování  
**природознание** *s.* přírodopis  
**речник** *m.* slovník: **двези́чен** ~ dvojjazyčný slovník; **джобен** ~ kapesní slovník;  
**тълковен** ~ výkladový slovník; **синонимен** ~ slovník synonym  
**следвам, -аш** *nedok.* studovat  
**смятам, -аш** *nedok.* počítat  
**съученик/съученичка** *m./ž.* spolužák/spolužačka  
**съчинение** *s.* esej, slohová práce  
**трия, -еш** *nedok.* stírat, utírat: ~ **с гума** gumovat  
**умножа, -иш** *dok.* násobit  
**учебник** *m.* učebnice; cvičebnice  
**уча, -иш** *nedok.* učit se  
**ученик** *m.* žák  
**ученически** *adj.* žákovský: ~ **бележник** žákovská knížka  
**ученичка** *ž.* žákyně  
**училище** *s.* škola: **начално** ~, **основно** ~ základní škola; **средно общообразователно**  
~ střední škola; **частно** ~ soukromá škola; **държавно** ~ státní škola  
**учител/ка** *m./r.* učitel/ka  
**читанка** *ž.* čítanka

## 6.5. Университет Vysoká škola, univerzita

- акредитация** *ž.* akreditace: ~ **на образователните програми** akreditace vzdělávacích programů  
**асистент/ка** *m./ž.* asistent/ka  
**аудитория** *ž.* učebna, posluchárna  
**бакалавър** *m.* bakalář  
**бакалавърски, -ска** *adj.* bakalářský: ~ска **теза**, ~ска **дипломна работа** bakalářská práce; ~ска **степен**, ~ска **форма на обучение** bakalářské studium

- библиотека** ž. knihovna: **университетска** ~ univerzitní knihovna  
**ви́пуск** *m.* ročník  
**дека́н** *m.* děkan  
**деканат** *m.* děkanát  
**ди́пломен,-мна** *adj.* diplomový: ~**мна ра́бота** diplomová práce  
**дисерта́ция** ž. dizertace  
**до́ктор** *m.* doktor  
**докторант/ка** *m./ž.* doktorand/ka  
**заве́рка** ž. zápočet  
**завѐрша, -иш** *dok.* vystudovat: ~ **специáлно́ст** vystudovat obor  
**запи́ски** ž. *mn.* zápisky: **во́дя** ~ dělat si zápisky  
**защи́та** ž. obhajoba: ~ **на ди́пломна ра́бота** obhajoba diplomové práce  
**защи́тя,-иш** *dok.* obhájit  
**изда́ние** *s.* publikace, vydání  
**и́зпит** *m.* zkouška: ~ **по математика** zkouška z matematiky; **зрѐлостен** ~ maturitní zkouška; **пи́смен** ~ písemná zkouška; **у́стен** ~ ústní zkouška; **приѐмен** ~ přijímací zkouška; **взе́ма** ~ uspět u zkoušky; **кѝсат ме на** ~ neuspět u zkoušky; **дѝржавен** ~ státní závěrečná zkouška  
**и́зпитен,-тна** *adj.* zkouškový  
**ка́мпус** *m.* kampus  
**кандида́т** *m.* uchazeč  
**кандида́тствам, -аш** *nedok.* přihlásit se: ~ **в универси́тет** přihlásit se na vysokou školu  
**кате́дра** ž. katedra: **ръководи́тел на** ~ vedoucí katedry  
**коло́квиум** *m.* kolokvium  
**конфе́ренция** ž. konference: **нау́чна** ~ vědecká konference  
**ле́ктор** *m.* lektor: ~ **по бѝлгарски ези́к** lektor bulharštiny  
**маги́стър** *m.* magistr  
**маги́стърски,-ска** *adj.* magisterský; ~**ска теза**, ~**ска ди́пломна ра́бота** magisterská práce; ~**ска сте́пен**, ~**ска фо́рма на обуча́ние** magisterské studium



**наблюдавам, -аш** *nedok.* pozorovat

**общезитие** *s.* kolej

**пособие** *s.* příručka

**практика** *ž.* praxe

**пребиваване** *s.* pobyt

**престој** *m.* pobyt: **езиков** ~ jazykový pobyt

**професионален, -лна** *adj.* odborný

**публикация** *ž.* publikace

**ректор** *m.* rektor

**семестър** *m.* semestr: **летен** ~ jarní semestr; **зимен** ~ podzimní semestr

**сесия** *ž.* zkouškové období: **лятна** ~ letní zkouškové období; **зимна** ~ zimní zkouškové období; **поправителна** ~ prodloužené zkouškové období

**следвам, -аш** *nedok.* studovat: **следвам задочно** studovat dálkově/distančně; **следвам в университет** studovat na univerzitě

**специализиран, -а** *adj.* odborný

**специалист** *m.* odborník

**специалност** *ž.* obor: **икономическа** ~ ekonomický obor; **техническа** ~ technický obor; **хуманитарна** ~ humanitní obor

**тест** *m.* test

**титла** *ž.* titul; ~ **бакалавър** titul bakaláře; ~ **магистър** titul magistra

**университет** *m.* univerzita

**университетски, -ска** *adj.* vysokoškolský: ~ **преподавател** vysokoškolský učitel

**упражнение** *s.* cvičení

**факултет** *m.* fakulta: **философски** ~ filozofická fakulta

**факултативен** *adj.* nepovinný: ~ **предмет** nepovinný předmět

**хуманитарен, -рна** *adj.* humanitní

**читалня** *ž.* studovna

## 6.6. Учебни помагала Školní potřeby

бележник *m.* zápisník

гума *ž.* guma

дъска *ž.* tabule

карта *ž.* mapa

линия *ž.* pravítko

маркер *m.* zvýrazňovač

молив *m.* tužka

острилка *ž.* ořezávátko

пергел *s.* kružítko

тетрадка *ž.* sešit

тебешир *m.* křída: бял ~ bílá křída; цветен ~ barevná křída

флумастер *m.* fixa

химикалка *ž.* propiska

чанта *ž.* aktovka